

ثبتت المصطلحات

(أولاً: عربي - إنجليزي)

أ

The Colonial Linguistic Inheritance

الإرث الاستعماري اللغوي

Linguistic Imperialism

الإمبريالية اللغوية

Monolingual

أحادي اللغة

English for all

الإنجليزية للجميع

English for Specific Purposes (ESP)

الإنجليزية لأغراض محددة

Language Spread

الانتشار اللغوي

English as a Foreign Language (EFL)

الإنجليزية كلغة أجنبية

English as a Second Language (ESL)

الإنجليزية كلغة ثانية

Francophone Africa

أفريقيا الفرنكفونية

ب

ELT Aid	برامج دعم تعليم اللغة الإنجليزية
Periphery-English countries	البلدان المحيطة باللغة الإنجليزية
Core English-speaking countries	البلدان الناطقة أصلا بالإنجليزية
World Bank	البنك الدولي

ت

Language Promotion	الترويج اللغوي
Language Planning	التخطيط اللغوي
Democratization	التوجه نحو الديمقراطية
Linguicism	التمازج اللغوي
Minority Education	تعليم الأقليات
English Language Teaching (ELT)	تدريس اللغة الإنجليزية
Anglo-American Collaboration and ELT	التحالف الإنجليزي - الأمريكي لدعم تعليم اللغة الإنجليزية

ث

Bilingualism	ثنائية لغوية
Three-tier system	ثلاثي الطبقات (نظام تعليم لغات)

ج

South Africa English	جنوب أفريقيا (لغة)
----------------------	--------------------

Educational quality

جودة تعليمية

ح

Linguistic human rights

حقوق الإنسان اللغوية

Minority Languages' rights

حقوق لغات الأقلية

Interdisciplinary fields

حقول متعددة لغويا

خ

Linguistic imperialist discourse

الخطاب اللغوي الإمبريالي

English Language Testing Services

خدمات اختبار اللغة الإنجليزية

د

Donor governments

دول مانحة للدعم اللغوي

State and Hegemony

الدولة والسيطرة

ذ

Anglocentricity

ذاتية التمركز الثقافي (الأنجلوسكسوني)

Peak of Language dominance

ذروة النفوذ اللغوي

ر

Linguistic vision

رؤية لغوية

Dissertations

رسائل أكاديمية

ز

Increasing Language use

زيادة الاستعمال اللغوي

Socialization language disappearance

زوال لغة المخالطة الإجتماعية

Increasing language use in social context

زيادة صيب لغة في التداول الاجتماعي

س

Language Policy

السياسة اللغوية

Hegemony

السيطرة

Linguistic trait

سمة لغوية

Language superiority

سيادة لغة معينة

ش

Language competence certificate

شهادة الكفاءة اللغوية

Admission conditions

شروط القبول

Career Advancement conditions

شروط التقدم الوظيفي

Imperialism condemnation

شجب الامبريالية

ص

Concept appropriateness

صلاحية المفهوم

Rigidity of dominant powers

صرامة القوى المهيمنة

Volunteers for ELT

صفوف المتطوعين لتعليم الإنجليزية

Linguistic relations

صلات لغوية

ض

Cultural necessity

ضرورة حضارية

Linguistic Damage

ضرر لغوي

Language weakness

ضعف لغوي

Variations' control

ضبط المتغيرات اللغوية

ط

Communicative Approach

الطريقة التواصلية لتعليم اللغات

Old prints

طباعات قديمة

ع

Dominant and dominated groups

المجموعات المسيطرة و المسيطر عليها

Sociolinguistics

علم اللغة الاجتماعي

Linguistic racism

العنصرية اللغوية

ل

Minorities' languages

لغات الأقليات

Applied Linguistics

لغويات تطبيقية

م

Multilingual

متعدد اللغات

Opposition to the dominance of English

معارضة هيمنة اللغة الإنجليزية

British Council

المجلس الثقافي البريطاني

Technical Terms

المصطلحات المستخدمة فنيا

Linguistic genocide

مجزرة لغوية

-٥-

Cultural Imperialism

الهيمنة الثقافية

(ثانيا: عربي - إنجليزي)

A

Admission conditions

شروط القبول

Anglo-American Collaboration and
ELT

التحالف الإنجليزي - الأمريكي لدعم

تعليم اللغة الإنجليزية

Anglocentricity

ذاتية التمركز الثقافي

(الأنجلوسكسوني)

Applied Linguistics

لغويات تطبيقية

Admission conditions

شروط القبول

Anglo-American Collaboration and
ELT

التحالف الإنجليزي - الأمريكي لدعم

تعليم اللغة الإنجليزية

Anglocentricity

ذاتية التمركز الثقافي

(الأنجلوسكسوني)

B

Bilingualism

ثنائية لغوية

British Council

المجلس الثقافي البريطاني

C

Colonial Linguistic Inheritance

الإرث الاستعماري اللغوي

Communicative Approach

الطريقة التواصلية لتعليم اللغات

Concept appropriateness

صلاحية المفهوم

Core English-speaking countries

البلدان الناطقة أصلا بالإنجليزية

Cultural Imperialism

الهيمنة الثقافية

Cultural necessity

ضرورة حضارية

D

Democratization

التوجه نحو الديمقراطية

Dissertations

رسائل أكاديمية

Dominant and dominated groups

المجموعات المسيطرة و المسيطر عليها

Donor governments

دول مانحة للدعم اللغوي

E

Educational quality

جودة تعليمية

ELT Aid

برامج دعم تعليم اللغة الإنجليزية

English as a Foreign Language (EFL)

الإنجليزية كلغة أجنبية

English as a Second Language (ESL)

الإنجليزية كلغة ثانية

English for all

الإنجليزية للجميع

English for Specific Purposes (ESP)

الإنجليزية لأغراض محددة

English Language Teaching (ELT)

تدريس اللغة الإنجليزية

English Language Testing Services

خدمات اختبار اللغة الإنجليزية

F

Francophone Africa

أفريقيا الفرنكفونية

French

اللغة الفرنسية

Functional Language

اللغة المستخدمة وظيفيا

G

Geographical Language Contact

التماس اللغوي (جغرافيا)

H

Hegemony

السيطرة

Hong Kong Language Policy

السياسة اللغوية لهونج كونج

I

Imperialism condemnation

شجب الامبريالية

Increasing Language use

زيادة الاستعمال اللغوي

Increasing language use in social context

زيادة نصيب لغة في التداول الاجتماعي

Interdisciplinary fields

حقول متعددة لغويا

Language competence certificate

شهادة الكفاءة اللغوية

J

Joran English-language Policy Servey

مسح جوردان للسياسة اللغوية

K

Kurdish

اللغة الكردية

L

Language Planning

التخطيط اللغوي

Language Policy

السياسة اللغوية

Language Promotion

الترويج اللغوي

Language Spread

الانتشار اللغوي

Language superiority

سيادة لغة معينة

Language weakness	ضعف لغوي
Linguicism	التمازج اللغوي
Linguistic Damage	ضرر لغوي
Linguistic genocide	مجزرة لغوية
Linguistic human rights	حقوق الإنسان اللغوية
Linguistic Imperialism	الإمبريالية اللغوية
Linguistic imperialist discourse	الخطاب اللغوي الإمبريالي
Linguistic racism	العنصرية اللغوية
Linguistic relations	صلات لغوية
Linguistic trait	سمة لغوية
Linguistic vision	رؤية لغوية

M

Minorities' languages	لغات الأقليات
Minority Education	تعليم الأقليات
Minority Languages' rights	حقوق لغات الأقلية
Monolingual	أحادي اللغة
Multilingual	متعدد اللغات

N

New-colonialism	الاستعمار الجديد
-----------------	------------------

O

Old prints	طباعات قديمة
------------	--------------

Opposition to the dominance of English

معارضة هيمنة اللغة الإنجليزية

Official Language

اللغة الرسمية

Orientalism

الاستشراق

P

Peak of Language dominance

ذروة النفوذ اللغوي

Periphery-English countries

البلدان المحيطة باللغة الإنجليزية

Pedagogical power of English

قوة اللغة الإنجليزية التدريسية

R

Rigidity of dominant powers

صرامة القوى المهيمنة

Racism

العنصرية العرقية

Russian

اللغة الروسية

S

Socialization language disappearance

زوال لغة المخالطة الاجتماعية

Sociolinguistics

علم اللغة الاجتماعي

South Africa English

جنوب أفريقيا (لغة)

State and Hegemony

الدولة والسيطرة

Summer Institute of Linguistics (SIL)

المعهد الصيفي للغويات التطبيقية

T

Technical Terms

المصطلحات المستخدمة فنيا

Teaching English as a Second Language (TESL)

تدريس الإنجليزية كلغة ثانية

Three-tier system

ثلاثي الطبقات (نظام تعليم لغات)

Triglossia

ثلاثية اللغة

U

Underdeveloped Languages

لغات في مرحلة النمو

V

Variations' control

ضبط المتغيرات اللغوية

Volunteers for ELT

صفوف المتطوعين لتعليم الإنجليزية

W

World Bank

البنك الدولي

Westernization

التغريب

Welsh

لغة ويلز

Z

Zambia' English

الإنجليزية في زامبيا

كشاف الموضوعات

الإنجليزية كلغة ثانية ٥٧ ، ٧٨

ب

بشوانا ٥٩

بنجلادش ١

البنك الدولي ١٥

ت

التخطيط اللغوي ٣٢

تدريس اللغة الإنجليزية ١٣٤ ، ٢٠٢

التراث الثقافي ٤١

أ

الاختلاف اللغوي ١٨

الإذاعة البريطانية ١١٥

إقليم كويك ٤٤ ، ٤٣

الاكتفاء اللغوي ٢١

الإمبراطورية الرومانية ٨ ، ١٢ ، ١٥

الإمبريالية ٢٩

الإمبريالية المهيمنة ١٣

الانتشار اللغوي ١٢٤

الإنجليزية كلغة أجنبية ٧٩ ، ٢١٠ ،

٢٢٠

العويلة ١، ٢٧، ١٤٤

ج

جنوب أفريقيا ٥٠، ٥١، ٦١، ٦٢،

ق

١٥٢، ١٩١

القدرة اللغوية ٢٠

القوة الاستعمارية ٦٧، ١٠٠

ح

الحدود اللغوية ٤

ل

حقوق لغات الأقلية ١٦٤

لغات الأقليات ١٨، ٢٥

اللغة الهجينة ٤٥

س

سمكة بابل ٣٠

م

السياسة اللغوية ٩٩

متعدد اللغات ٦٨، ١٥٦، ١٦٣، ٢٢٦

سيسيبك ١٢٩

المجتمعات التقليدية ١٦٦

السيطرة ٢٤، ٨٨، ٩١، ١٠١، ١٥٥

المجلس الثقافي البريطاني ١٣٣، ١٣٤

المجموعات العرقية ١٥٥، ١٦٦، ٢٢٨

ع

علم اللغة الاجتماعي ٢٠٥، ٢٢٥

و

واشنطن ١٠٨

الوحدة السياسية ١٥٨، ٩١

ن

النظام القانوني ٥٦

نيويورك ٣٨، ٣٩، ١١١، ١١٢